

● 中古部品について / About second-hand parts / О б/у запчастях

- 中古車・事故車等から取り外した部品に特に手を加えることなく、そのままの状態で使用する部品です。
価格が安く、主にバンパー、フェンダー、ボンネット、ドア、ライト等の外装部品があります。
- These parts are taken out from used cars and accident cars and are used without being repaired.
These parts are inexpensive and are mostly exterior parts such as bumpers, fenders, hoods, doors, lights, and so on.
- Эти запчасти снимаются с подержанных автомобилей и автомобилей после аварии и используются в том же виде, без никакой обработки.
Эти запчасти недороги и в основном это внешние запчасти, такие как бамперы, крылья, капоты, двери, фары и т.д.
- 新品部品同様に、型式・車体番号・部品名か部品の純正番号が分かれば、検索できます。
- Just like brand-new components, second-hand parts can be searched if you know vehicle type, vehicle identification number, and name of the parts, or car manufacturer's genuine numbers.
- Так же, как и новые запчасти, мы можем найти б/у запчасти, если Вы знаете тип автомобиля, идентификационный номер автомобиля, название запчастей или оригинальный номер автопроизводителя.
- 中古部品でランプ類(ヘッドライト、コーナーランプ、テールランプ等)をご注文される場合
ご注文される車のライトの『レンズ表面』か『部品取付け側(部品後ろ)』に
メーカー名、番号がありますので 調査をお願い致します。
例)メーカー名 『**ICHIKO**』、『**KOITO**』、『**STANLEY**』 等
メーカーNo. **52-064** 等
ハロゲンタイプ か **ディスチャージタイプ** か
- When you order second-hand lamps (headlights, corner lights, rear lights, etc.)
Please check to see the manufacturer name and number on the "surface of the lens"
or the "component's mounting side (back of the component)"
Ex. Manufacturer name such as "**ICHIKO**", "**KOITO**", "**STANLEY**" etc.
Manufacturer number such as **52-064**.
Halogen or discharge type.
- При заказе б/у фар (передние фары, угловые фары, фары заднего хода и т.д.), пожалуйста, уточните имя производителя и номер на поверхности стекла или на установочной стороне запчасти (задняя часть запчасти).
Например, имя производителя: "**ICHIKO**", "**KOITO**", "**STANLEY**" и т.д.
Номер производителя **52-064** ит.д.
Галогенный или разрядный
- 中古部品の場合、傷・凹みの許容程度をご指示下さい。
- For second-hand parts, please tell us the **acceptable degree** of damage or dents you can allow on the parts.
- При заказе б/у запчастей, пожалуйста, сообщите нам **допустимый Вами уровень** повреждений или вмятин.
- 中古部品が発見されたら、部品在庫の地域、部品の品質、部品値段・運賃、納期 等を連絡します。
- When we find the second-hand parts, we will let you know the area where the parts are stocked, quality, prices, shipping costs, delivery periods, and so on.
- После того, как мы найдем б/у запчасти
мы сообщим Вам, где складироваться запчасти, качество, цены, стоимость доставки, время доставки и т.д.



● リビルト部品について / About rebuilt parts / О восстановленных запчастях

- 中古車・事故車等から取り外した部品に洗浄・研磨・加工・修正等手を加え、新品同様の性能を持つように調整、検査された再生部品です。
新品部品と比較すると割安で、主にエンジン、ミッション、ドライブシャフト等の部品があります。
- リビルト部品販売時には、元々車に付いている古い部品との交換を求められます。
- Recycled parts from the ones taken out from used cars and accident cars.
These parts are cleaned, polished, processed, and repaired and adjusted and inspected so that they regain the performance of the new parts.
These parts are less expensive than new parts and they are mainly parts of engines, transmission, drive shafts, and so on.
- Old existing parts on the car must be replaced with the rebuilt parts upon purchase of the parts.
- Это запчасти, повторно используемые после того, как были сняты с подержанных автомобилей и автомобилей после аварии.
Эти запчасти очищаются, полируются, обрабатываются, чинятся, настраиваются и проверяются, так что их качество восстанавливается до уровня новых запчастей.
Эти запчасти дешевле новых запчастей, в основном это запчасти для двигателя, коробки передач, ведущего вала и т.д.
- Старые существующие запчасти на автомобиле должны быть заменены на восстановленные запчасти во время приобретения запчастей.
- リビルト品の場合は、コア(古い部品)の返却が必要です。
- For rebuilt parts, you must return "cores (old parts)".
- Для восстановленных запчастей Вам необходимо вернуть "core - старые запчасти".
- コア返却なしの場合は代金が上乘せされます。
- Additional charge will apply if the core is not returned.
- Если core не возвращается, взимается дополнительная плата.

● その他 / Notes / Примечания

- 分解図が必要な場合はご連絡下さい。
- Please let us know if you need exploded diagrams.
- Пожалуйста, сообщите, если Вам необходимы подробные схемы.
- ご注文頂いた商品は全て「**NOクレーム**」「**NOリターン**」「**NOキャンセル**」です。
- For all items you have purchased, you can **not** "**complain**", "**return**", or "**cancel**".
- Относительно всех приобретенных товаров Вы не можете предъявлять "**жалобы**", "**возвращать**" или "**отменять**".